

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)		(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE142209798 Vs. N.ID.: ITO4886850728		LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1338802 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 2.01.19	
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz		(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐ ☐ Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		(7) Anlieferung (Ist) Rechnung (8) Nr. 211367 (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 19.12.18		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter	
(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.			
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	
(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 154		(24) netto 127	
(25) Versandschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA		(26) Abladestelle 14248			
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	
1		2517087900 111807 Indice modific. 251/3177_1/05.03.15 Mez.caric. Numero lotto Vuoti		3500 St HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 14/3215 KLT3215 dunkel 250 St 00929470000 2/3215 KLT3215 dunkel 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel	
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. 18021839A 5008901565 KUEHNE+NAGEL S.p.A. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3500 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data controllo: 12.01.19 Firma: [Signature]					
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht	
(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 530079		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/Ladeliste-Nr.		6) Datum 2.01.19 7) Relations-Nr.	
		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
		16) Eintreff-Datum 9.01.19 17) Eintreff-Zeit 15:00			
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittelgewicht kg
1338792	64	4314 KLT43	O	FLS.Z21352-M10X34	167
	2	EURO-FLP E	O		
	2	PO1208-Abs	O		
1338793	40	3215 KLT32	O	KOM.Z21622-M6X16	41
	1	TBA-501568	O	-01	500
	1	TBA-520922	O		
1338794	20	3215 KLT32	O	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	29
	1	TBA-501568	O		210
				Foglio seguente	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen	
				28)	
29) Gefahrgut-Klassifikation			30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN	
				37) Kontierung	
				38) Transportmittel-Nr. -1	
				39) LKW-Code Camion spediz.	
				40) Versandart	
				41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. ROBERTO MAGGI S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) 12 GEN 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Datum 2.1.19 Uhrzeit 930 Unterschrift Weber		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		45) Für Warenempfänger	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. ERZ-A206					
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81		8) Sendungsnummer 530079		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: *	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		6) Datum 2.01.19 7) Relations-Nr.	
		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. *	
		16) Eintreff-Datum 9.01.19 17) Eintreff-Zeit 15:00			
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg
1338795	1	TBA-520922	O	Foglio seg. 2	
	15	3215 KLT32	O	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	27
	1	3215 KLT32	O	Vuoti	163
	1	TBA-501568	O		
	1	TBA-520922	O		
1338796	3	3215 KLT32	O	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	22
	5	3215 KLT32	O	Vuoti	49
	1	TBA-501568	O	Foglio seguente	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur		32) Warenwert für SLVS		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
		Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr.			
		39) LKW-Code			
		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 12 GEN 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firmenstempel/Unterschrift			
Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Für Warenempfänger			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		Euro-Flach-Pal. (FP)		Euro-Flach-Pal. (FP)	
		Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)	
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 530079		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW 16) Eintreff-Datum 9.01.19 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1338797 1338798	19) Anzahl 1 17 7 1 1 5 3 1	20) Packmitteltyp TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568	21) SF 0 0 0 0 0 0 0 0
22) Inhalt Foglio seg. 3 HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti Foglio seguente		23) Lademittel-gewicht kg 32 22	24) Bruttogewicht kg 185 67
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter	
27)		28)	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur	32) Warenwert für SLVS	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	34) Versender-Nachnahme Euro
Euro			
5) Anlagen 43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten. Firmenstempel/ Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
		46) Für Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 530079		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:		SPEDITIONS-AUFTRAG		
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		6) Datum 2.01.19 7) Relations-Nr.		
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW 16) Eintreff-Datum 9.01.19 17) Eintreff-Zeit 15:00				
8) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1338799 1338800	19) Anzahl 1 31 1 1 1 5 3 1	20) Packmitteltyp TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568	21) SF O O O O O O O O	22) Inhalt Foglio seg. 4 HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti Foglio seguente	23) Lademittel-gewicht kg 36 22	24) Bruttogewicht kg 317 67
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen		
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck				
31) Frankatur		32) Warenwert für SLVS		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		
Euro		Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		
5) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung		
		38) Transportmittel-Nr.				
		39) LKW-Code				
		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.				
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift				
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält		davon getauscht	46) Für Warenempfänger	
		Euro-Flach-Pal. (FP)		Euro-Flach-Pal. (FP)		
		Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)		
(Platz für Barcodefelder)						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 530079		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 2.01.19 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.		
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladelliste-Nr.		14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA 14248		
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		16) Eintreff-Datum 9.01.19 17) Eintreff-Zeit 15:00				
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1338801 1338802	19) Anzahl 1 10 6 1 1 14 2 1	20) Packmitteltyp TBA-520922 3215 KLT32 3215-KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215- KLT32 3215- KLT32 TBA-501568	21) SF O O O O O O O O	22) Inhalt Foglio seg. 5 HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti Foglio seguente	23) Lademittel-gewicht kg 27 27	24) Bruttogewicht kg 117 154
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen		
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck				
31) Frankatur		32) Warenwert für SLVS		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		
		Euro		Euro		
35) Anlagen 		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart		37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift				
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		
				46) Für Warenempfänger		
(Platz für Barcodefelder)						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 530079		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW 16) Eintreff-Datum 9.01.19 17) Eintreff-Zeit 15:00	
8) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl 1	20) Packmitteltyp TBA-520922	21) SF 0
22) Inhalt Foglio seg. 6		23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
25) Summe 12		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 3,0 Summen	
27) 452		28) 2793	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur a caric.de st.	32) Warenwert für SLVS Euro 17.310	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	34) Versender-Nachnahme Euro
5) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. -1 39) LKW-Code Camion spediz. 40) Versandart	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten. Firmenstempel/ Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)
		46) Für Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)			



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 03.01.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000010 vom 02.01.2019



19-000010

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1338792	12	COLLI	Getriebetelle	2.792	
2	1338793					
3	1338794 - 1338802					
Summe: Total					2.792,00	
		12,00 COLLI				
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von Via dei Ciclamini, snr 70026 Modugno (BA) bis 70026 Modugno (BA) km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières "Ricevuto e conservato" - Übernahmebestätigung des Fahrers. Die Sendung wurde vollständig und in äußerster guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000010 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		